

## List of Key Words for Interpreters Working with Torture Survivors

English	Arabic Translation
Political Asylum	اللجوء السياسي
Torture	التعذيب
“Under color of Law”	تحت غطاء القانون
Detained	محتجز
Held against your will	عقدت من غير ارادتك
Psychological affidavit	الإفادة النفسية
Affiliation	الإنتماء
Trauma	الصدمة
Militia/tribal group	حزب / مجموعة قبلية
Persecution	الإضطهاد
Harassment	التحرش
To bribe	لرشوة
Rape/to be raped/sexual assault	الإغتصاب/ تتعرض للإغتصاب/ الإعتداء الجنسي
Electrocution	القتل أو التعذيب بالكهرباء
Starvation	التجويع
Falanga	الفاقة
Nightmare	كابوس
Depression	الإكتئاب
Flashbacks	مشهد إرتجاعي
Delusions	أوهام
Hallucinations	الهلوسة
Dissociate	تنأى/ إنفصم
Relaxation	الإسترخاء
Avoidance	التجنب
Coping skills	مهارات التكيف
Post Traumatic Stress Disorder	الإضطراب النفسي ما بعد الصدمة
Severe physical or emotional pain	الم شديد جسدي او عاطفي
Intent	القصد
Systematic	المنهجي
Counseling	الإرشاد
Case Management	ادارة الحالة
Wellness	العافية
Acupuncture	الوخز بللابر